

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN		(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728		DELIVERY NOTE (3) No. 5342457 (4) Date 16.07.19	
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln		(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (reality) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods (foreign vehicle) ☐ Express goods own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
(10) Your Ref. 413		(11) Your Order No./Date 550003915402 10.07.19		(12) Our Department G. Lamenna	
(19) Shipment Method Collection EX W		paid (20) unpaid ☒		(21) Packing look below	
(22) Marka 19006762		(23) Total Weight kg gross 889 net 632		(24) Place of unloading 17551	
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN		(26) Place of unloading 17551			
(27) Pos.	(28) Part-No.	(29) Description (31) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity
1	251.1,1074.80 25.5,00810.00	Doppia Ruota Fissa (Ind.-) Doppelfesträd-3.-5./7.Gang	616	pc	
	Container Batch number	1/Magnumbox TBA - 501742 243228 H	616	pc	
180237124 5009532003 136 316 H KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 616 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO Data controllo: 17.07.19 Firma: <i>Xarona</i>					
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check	
(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Date					
Name					
No.					

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

6) Shipment number 1037949

11) Recipient 12) Customer number 30067

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04686850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

16) Marking and no. delivery note no.

6342457 ILS 15006762

19) Number

1

20) Packaging

Magnumbox

21) SF

1

22) Contents

Forged Parts - machine

23) Tara weight
in kg

57

24) Gross weight
in kg

889

25) Total number

1

26) Volume containing meters

Total

27) 57

28) 889

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs

4.340

33) Value of transportation/insurance
to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Endorsements

36) Order number, customer

37) Amount assignment

38) Means of transport number GROSS

39) Truck code

40) Shipping type HGV (Subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intactRUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intactDGM Daria Górska
63-000 Sroda w... syniów 32
NIP: PL7861705... 565849161

Data

Time

Signature

POBSWPT

Company stamp/signature

Verifica su quantità

44) The general German carrier conditions apply (AD50)
Area of jurisdiction is the company headquarters at the dispatch

45) The delivery conditions

Or when were shipped

46) Per

forwarding agent

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer																																												
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) DGM Daria Górska 63-000 Środa Wlkp., ul. Kosynierów 32 NIP: PL7861705326, REGON: 365849161 Tel. 537 000 715																																												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 16.07.19			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs POB SWP																																												
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 1 Lieferschein (e) (2-fach)																																															
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros Klasse / Classe: Ziffer / Chiffre: Buchstabe / Lettre: (ADR) (ADR)	7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumbox TBA-501742	9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts	10 Statistik Nr. / No. statist. 	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 889	12 Umfang / cbm 																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">19 Zu zahlen von A payer par</td> <td style="width: 10%;">Absender / L'expéditeur</td> <td style="width: 10%;">Währung / Monnaie</td> <td style="width: 10%;">Empfänger / Le Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Fracht / Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung / Réduction</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			19 Zu zahlen von A payer par	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire	Fracht / Prix de transport				Ermäßigung / Réduction				Zwischensumme / Solde				Zuschläge / Suppléments				Nebengebühren / Frais accessoires				Sonstiges / Divers				Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer													
19 Zu zahlen von A payer par	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire																																												
Fracht / Prix de transport																																															
Ermäßigung / Réduction																																															
Zwischensumme / Solde																																															
Zuschläge / Suppléments																																															
Nebengebühren / Frais accessoires																																															
Sonstiges / Divers																																															
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer																																															
14 Rückerstattung / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																												
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / franco unfrei / Non franko unfrei			KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																												
21 Ausgefertigt in / Etablie à Böhmenkirch, den 16.07.19			24 Empfangen / Réception des marchandises am / le 17 JUL 2019 Datum / Date																																												
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen DGM Daria Górska 63-000 Środa Wlkp., ul. Kosynierów 32 NIP: PL7861705326, REGON: 365849161 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von	bis	km										28 Berechnung des Beförderungsentgelts <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Frachtpfl. Gewicht in kg</th> <th>Tariffestelle: Sonderabmachung</th> <th>Güterarten</th> <th>Währung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Frachtpfl. Gewicht in kg	Tariffestelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																								
von	bis	km																																													
Frachtpfl. Gewicht in kg	Tariffestelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Kfz</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>			Kfz	Nutzlast in kg																																								
Kfz	Nutzlast in kg																																														
29 Benutzte Genehmigungs-Nr. <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">National</td> <td style="width: 33%;">Bilateral</td> <td style="width: 33%;">EG</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			National	Bilateral	EG				30 Summe / CEMT <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Summe</td> <td style="width: 33%;">CEMT</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			Summe	CEMT																																		
National	Bilateral	EG																																													
Summe	CEMT																																														